

[DOI] 10.3969/j.issn.2096-2266.2019.05.008

基于翻转课堂的移动学习对大学英语口语表达促进的有效性研究

钟 华¹,穆正礼²,马凤鸣¹,马丽亚¹,朱 琳¹

(1.大理大学外国语学院,云南大理 671003; 2.厦门大学海外教育学院,福建厦门 361102)

[摘要]生态语言学认为语言的本质是人与外在世界之间的联结,促进学习者的语言交际能力其实就是设法促进学习者与语境的互动、增加语境的环境可供性。以生态语言学的可供性理论为视角,论述基于翻转课堂的移动学习模式应用于二语课堂教学的可行性。通过为期16周的教学实验,对实验组和对照组的口语测试成绩进行统计分析。结果表明实验组与对照组的口试后测成绩存在显著差异,基于翻转课堂的移动学习对增加语言习得的环境可供性、促进学习者口语表达能力具有明确的有效性和可行性。

[关键词]翻转课堂;移动学习;大学英语;口语表达;可供性

[中图分类号] H319.1 **[文献标志码]** A **[文章编号]** 2096-2266(2019)05-0042-06

大学英语是高校重要的基础课程,在几代外语人共同努力下其教学与科研均取得了长足的进展。成绩固然显著,问题同样令人深思。现有的大学英语教育以语言技能训练和交流能力培养为主,要求通过四、六级英语水平考试,说到底培养的还是通用英语人才,只不过层次较低,而且通常忽略口语训练。这种“只打基础、不盖楼房”的做法只能把大学英语引向应试教学^[1]。教育部最新版《大学英语教学指南》明确提出了大学英语课程的通用英语、专门用途英语、跨文化交际三大教学内容。而这三大教学内容中,以语言的使用技能为表征的语言交际能力的培养始终是大学英语课程的基础。如果语言交际能力得不到培养和提高,学术英语和专门用途英语的学习就无从谈起。因此,开展多样的促进大学英语学习者口语表达有效性的教学模式探索和研究就成为十分必要的课题。

一、可供性理论与语言生态观

“可供性”(affordance)的概念首先由美国心理学家J.J.Gibson提出,其研究的基点是生态系统中

生物与环境之间的交互关系。他认为动物与环境之间存在互相依存的关系,动物可以根据自己的感知来判断环境是否能满足它们自身的生活所需,进而对环境做出相应的行为。Gibson将环境中的所有要素所具有的自然属性与生物体之间的互动关系称为“可供性”^[2]。生态语言学家Van Lier将可供性理论引入二语习得研究范式,对传统“认知输入和隐喻输出”的语言习得模式提出了质疑和挑战。Van Lier认为语言学习过程并非简单地通过输入信息在学习者大脑中呈现语言目标,而是人与客观世界有效联结的方式^[3]。学习者只有沉浸在充满潜在意义的环境之中,人与客观世界的交互关系才会产生效果,进而实现对客观存在的理解和意义构建。在语言习得过程中,行为、感知和理解这三者之间形成相互强化的持续不断的闭环^[4]。

Van Lier的语言生态观为语言教学与习得提供了全新的视角。在生态语言学看来,语言的本质是人与外在世界之间的联结,语言学习就是人与世界

[基金项目] 云南省教育厅大学外语教学改革项目“基于‘互联网+’的大学外语教学创新实践”(云教高[2016]2号)

[收稿日期] 2018-10-17 **[修回日期]** 2019-01-21

[第一作者简介] 钟华,讲师,主要从事语言习得与应用语言学研究。

之间的有效联系。外在世界在语言学习中即可称之为“语境”,人与语境的有效联系就是学习中的互动。可以说,无互动便无语境,语言使用离不开语境实则是离不开互动。因此,促进外语学习的语境问题便可归结为采用何种互动方式进行学习^[5]。从这个角度讲,促进学习者的语言交际能力,其实就是设法促进学习者与语境的互动、增加语境的学习可供性。

二、翻转课堂与移动学习

随着互联网技术的飞速发展,在线教学资源日趋丰富,翻转课堂近年来逐渐成为全球教育界关注的热点之一。美国《新媒体联盟地平线报告(2015高等教育版)》在“高等教育领域教育技术的重大进展”一节中将“翻转课堂”列为未来一年内将被广泛采用的教育技术,并将其界定为“通过重组课堂内外的时间来将学习所有权从教师端转换到学生端的一种学习模式”。在翻转课堂模式中,有限的课堂时间被用于基于任务或项目的主动认知和探究,或通过掌握生活中的其他应用以获得对认知主题的深度理解。信息传递的工作由学生在课后进行,以音视频和图文等多模态内容为载体,在网络社区中与学习同伴或小组成员共享学习目标、共同完成任务。学生可以随时按需使用在线工具和资源,教师可以在与每个学生的互动上投入更多的时间。课后,学生可以管理自己的学习内容、学习进度和学习风格,以及展示其已掌握知识的方式;教师则可以调整教学和协作的方式以适应学生个性化的学习需求^[6]。

不难看出,翻转课堂与传统课堂的区别不仅在于课堂讲授和课外练习的时空交换,更在于它对传统教学活动的颠覆,以及对个性化学习、合作学习、自适应学习的充分诉求。如果将其置于语言生态观的视角下,它其实就是将教育和学习活动回归本源,让学习者与所有组成学习环境的内部要素(如教师、教材、课堂、同伴等)和外部要素(如教室、学校、家庭、网络等)进行充分的关系互动,并在互动

中对学习目标和学习任务进行感知和理解,最终完成相关学习内容的自我知识建构。

在现代学习场景中,移动互联网设备的普及极大地改变了学习者与学习内容及周边环境互动的方式。移动学习既充当了媒介和工具,本身又是学习环境要素的重要成员。在此场景下,移动学习让学习者随时随地地获取学习资源、接收学习任务、进行虚拟合作与反馈成为可能。教师更可利用移动互联网设备帮助学生与课程内容建立联系、构建深层学习方法^[7]。

三、研究方法与研究设计

本研究以语言生态学的可供性理论为基础,认为语言学习者与语境发生有效互动即可产生语言习得,互动的质量高低对于学习者语言技能的提升至关重要,而良好的环境可供性可以促进学习者与语境的互动。我们从理论中可以得出这样的推论:基于翻转课堂的移动学习可以明显增加环境可供性,使大学英语学习者在线上的移动自主学习与线下的讨论与汇报中完成相关语言学习任务,促进他们的口语表达能力,并能在一定程度上完成语言技能、专业知识、跨文化交际,以及学习策略的有效融合。为了验证这一推论,研究者于2016年上半年在云南某综合性高校开展了为期16周的教学实验,研究假设为:在对照组和实验组口语前测无显著差异的情况下,经过教学实验后,对照组与实验组口语后测亦无显著差异。

(一)实验被试

研究者从该校信息与计算科学专业和环境科学专业的二年级本科生中用随机抽样的办法选取了68名被试,其中4名被试因个人原因自愿退出。剩余64名被试接受大学英语口语前测。研究者将前测成绩换算为Z分数(标准分)作为排位依据,按高、中、低三个分数段将他们等分为各有32人的两组,其中一组为实验组,接受基于翻转课堂的移动学习教学实验;另一组为对照组,接受该校传统的以教师课堂讲解为主的常规教学。

(二)前测与后测

本研究的前测与后测采用全国大学英语四级口语考试计算机模拟系统,试题的难度系数、测试环境、评分标准与真正的大学英语口试保持一致。全部被试由计算机系统随机编排为两人一组,在15分钟内完成自我介绍和4个规定任务。系统自动评分(朗读部分)总分为5分,由计算机模拟测试系统自动完成。人工评分总分为15分,由两位曾参与过大学英语口试评分工作的教师分别打分后取其均值。为客观起见,研究者还邀请了一位外籍口语测试专家担任第三位评分员,在前两位评分员的分数出现较大背离时她将对样本录音进行最终评判。两次测试的总分值均为20分,由系统自动评分和人工评分两部分的分值相加而得。前测与后测的数据均人工录入SPSS并进行统计分析。

(三)教学实验设计

本研究的教学实验在2016年的春季学期进行,实验周期为16周,教材为上海外语教育出版社的《新世纪大学英语》(综合教程)第三册。该套教材严格按照《大学英语课程教学要求》进行选材和编写,突出以学生为中心的教学理念,注重学生的英语综合能力特别是听说能力的培养,在全国各本科院校中选用率较高,具有一定的代表性。

该校“大学英语”课时安排为每周4学时,每学时40分钟。自2009年开始,学校推行大学英语网络教学改革,采用“2+2”的教学模式,即2学时的课堂教学+2学时的网络机房自主学习。本研究开展的教学实验只针对2学时的课堂教学内容,暂不涉及网络自主学习。实验组和对照组的任课教师由同一位具有10年以上大学英语教龄的教师担任(任课教师同时也是研究团队成员)。研究团队集体接受了“基于翻转课堂的移动学习模式”理论与实践培训,并对任课教师做了重点强化。

实验开始前的调研显示,实验组32名被试拥有智能手机的比率为100%,其中熟练使用微信APP两年以上的比率为96.8%,日常生活中首选使用微信的比率为87.5%。因此,在移动学习的媒介工具

选择上,研究团队一致同意采用“智能手机+微信公众号+微信群”的软硬件结合方式开展课程创新实践。研究团队注册了微信公众号,组建了课程微信群,针对课堂任务和学习内容进行每周定期推送,内容主要包括与单元话题有关的文化及语言背景知识、篇章音视频、补充阅读材料,以及小组合作学习任务等。

在任课教师的帮助和协调下,实验组被等分为8个合作学习小组,每组4人,兼顾语言综合能力的高中低等。每周学习者通过微信公众号接收到推送内容后,需及时完成单元语篇的自主学习。然后随机领取任务,在小组内部完成信息共享、任务讨论、汇报方案。任课教师在微信群中随时对学习者和各小组的完成进度进行监控,并对各组的困难和疑惑进行反馈和解答。

与传统课堂以教师讲解为重点的知识传递路径明显不同的是,实验组的语言习得是在与同伴、载体、教师、课堂等环境要素的交互中通过自主合作学习完成(见表1)。“翻转”凸显了自主性,“移动”则彰显了交互的积极性和便利性。在此模式下,学习者是课堂环境下的交互主体,而教师作为教学辅助要素,主要负责环节的引导、过程的监控、效果的评价。这样真实的课堂环境就衍变成了输出表达和深层交互的动态语境。

四、数据分析与讨论

如前文所述,本研究的目的是检验基于翻转课堂的移动学习对大学英语学习者口语表达能力促进的有效性。所有研究数据均录入计算机并使用SPSS软件进行统计分析。为了实现研究目的,我们采用简单有效的比较均值的方法,即对实验组和对照组的前测和后测数据进行独立样本 t 检验。为了满足独立样本 t 检验的前提和条件,研究者先行进行了数据的正态分布假设检验,然后分别对前测数据和后测数据进行了方差齐性检验及独立样本 t 检验。研究者还对课堂观察录像中的学习者课堂参与时长及参与度进行了统计,并对部分学习者进行了集中访谈。

表1 传统课堂与翻转课堂教学环节及内容比较

教学时段	传统教学的内容	翻转课堂的内容
课前/课后	学习者预习生词、短语及单元语篇的背景资料	学习者预习生词、短语及单元语篇的背景资料; 学习者通过微信教学公众号接收音视频及补充阅读材料进行自主学习; 学习者选择口语任务,邀请同伴组建任务小组; 合作学习小组完成信息的分享与任务的讨论; 学习者可在网络学习社区寻求教师或其他学习者的帮助,以及提供学习反馈
第一节	回顾上一周的主要学习内容; 话题的热身与导入; 教师讲解重点词汇和短语	单元话题的热身与导入; 学生就口语任务进行课堂汇报和展示
第二节	教师逐句详解课文语篇; 教师就教学内容进行提问/组织课堂讨论; 学生回答问题/表达自己的观点; 课程总结	学生就口语任务进行课堂汇报和展示; 教师对学生汇报进行记录、点评和总结; 课程回顾

(一) 正态分布假设检验

本研究的数据分析主要为分析两组接受不同教学模式的样本数据之间的差异。这要求数据必须总体服从正态分布,即数据中点的两端是对称的。研究者在实验开始前首先对前测的成绩数据进行了正态分布假设检验。四组数据的偏态指数分别为0.203,0.038,0.110,-0.298,数值均 < 1 ,表明数据分布与正态对称分布无显著差别。研究者进一步对四组数据进行了非参数Kolmogorov-Smirnov检验,结果K-S的显著性值分别为0.200,0.167,0.200,0.200,均 > 0.05 (见表2)。因此,本研究的两个组别的四组数据均可认定为正态分布,符合参数检验的前提条件。

表2 对照组与实验组前测和后测数据正态分布假设检验

项目	对照组		实验组	
	前测	后测	前测	后测
样本数	32	32	32	32
偏态指数	0.203	0.038	0.110	-0.298
K-S检验	0.200	0.167	0.200	0.200

(二) 前测数据分析

在对所有数据进行正态分布假设检验后,研究者首先对对照组与实验组的前测成绩数据进行了方差齐性检验和独立样本 t 检验。从对照组与实验组前测数据描述统计(见表3)可以看出,对照组前测均值为11.4219,实验组前测均值为11.5156,两组成绩均值并无明显差异。

表3 对照组与实验组前测数据描述统计表

组别	样本	均值	标准差	标准误
对照组	32	11.4219	2.12932	0.37641
实验组	32	11.5156	2.49349	0.44079

Levene方差齐性检验表明对照组与实验组的前测数据方差齐性显著性概率(Sig.)为0.295(> 0.05),两组样本的方差是相等的。Sig.(2-tailed)为双尾 t 检验的显著性概率。独立样本 t 检验结果(见表4)表明,对照组与实验组前测数据差异的显著性概率为0.872, > 0.05 的显著性水平。因此,我们可以认定实验开始前对照组与实验组在英语口语表达能力上并无明显差异。需要说明的是,本研究进行前测时尚未对全体被试进行分组。我们将64名被试

表4 对照组与实验组前测数据独立样本*t*检验

项目	Levene's 方差齐性检验		两均数是否相等的 <i>t</i> 检验					
	<i>F</i>	<i>P</i>	<i>t</i>	自由度	<i>P</i> (双侧)	均数差值	差值95%置信区间	
							下限	上限
假定方差齐	1.117	0.295	-0.162	62	0.872	-0.093 75	-1.252 44	1.064 94
假定方差不齐	—	—	-0.162	60.516	0.872	-0.093 75	-1.253 00	1.065 50

的前测成绩换算成Z分数(标准分)并进行排位,最后按高、中、低三个分数段等分为对照组和实验组。两组的前测数据独立样本*t*检验也证实了我们分组的客观性和可靠性。

(三) 后测数据分析

在严格按照实验教学设计完成为期16周的教学实验后,我们在两组被试没有任何提前告知和准备的情况下进行了后测,分析的方法仍然是用SPSS软件进行独立样本*t*检验。从对照组与实验组后测数据描述统计数据(见表5)可以看出,对照组后测均值为12.953 1,实验组后测均值为14.187 5,两组成绩均值拉开了一定的距离。

表5 对照组与实验组后测数据描述统计量表

组别	样本	均值	标准差	标准误
对照组	32	12.953 1	2.258 89	0.399 32
实验组	32	14.187 5	2.558 19	0.452 23

Levene 方差齐性检验表明对照组与实验组的后测数据方差齐性显著性概率为0.540($P > 0.05$),两组样本的方差是相等的。独立样本*t*检验结果

(见表6)表明,对照组与实验组后测数据双尾*t*检验显著性概率*P*值为0.045, < 0.05 的显著性水平,二者存在明显差异,研究假设被拒绝。因此我们认为,经过16周的教学实验,实验组的英语口语表达能力已明显高于对照组。正如前文所述,基于翻转课堂的移动学习为学习者提供了大量与教师、同伴、材料互动的机会和可能,构建起了较为理想的课堂语境,从而在较短的时间内使学习者的口语表达能力得到了加强和提高。

五、研究总结与不足

本研究从语言生态学的视角出发,认为人与语境的有效联系就是学习中的互动,促进外语学习的语境问题便可归结为采用何种互动方式进行学习。研究者以可供性理论为基础,探讨了基于翻转课堂的移动学习对于有效学习互动的构建,进而验证了该模式对大学英语学习者口语表达促进的有效性。我们发现在基于翻转课堂的移动学习模式下,语言环境各要素被充分激活,学习者占据了课堂环境的主体地位,在教师的帮助和指导下能与各语境要素进行有效互动。从这个角度上说,基于翻

表6 对照组与实验组后测数据独立样本*t*检验

项目	Levene's 方差齐性检验		两均数是否相等的 <i>t</i> 检验					
	<i>F</i>	<i>P</i>	<i>t</i>	自由度	<i>P</i> (双侧)	均数差值	差值95%置信区间	
							下限	上限
假定方差齐	0.380	0.540	-2.046	62	0.045	-1.234 38	-2.440 35	-0.028 40
假定方差不齐	—	—	-2.046	61.064	0.045	-1.234 38	-2.440 71	-0.028 04

转课堂的移动学习对增加语言习得的环境可供性、促进学习者口语表达能力是真实有效的。这在大学英语课时不断压缩、课程培养目标逐步提升的背景下,具有重要的实践意义。

不可否认的是,本研究仍然存在诸多不足之处。第二语言习得是一个复杂的过程,会受到课堂、教材、教法等外部要素以及能力、态度、动机、情感等内部要素的影响和制约。本研究的教学实验只关注于教法这一要素的作用,难免有管中窥豹之嫌。此外,受周期与经费的限制,本研究只对实验组与对照组的口语测试成绩进行了均值的比较分析(t 检验),而未能对基于翻转课堂的移动学习模式对学习者的语言认知与学习行为的改变做进一步的研究和分析。这些不足唯有寄希望于以后的研究能在此领域更进一步,为大学英语改革的深入推进提供研究参考。

[参考文献]

- [1] 孙有中. 创刊词[J]. 中国 ESP 研究, 2010(1): 1-2.
- [2] GIBSON J J. The Theory of Affordances [M]//GIBSON J J. The Ecological Approach to Visual Perception. Boston, MA: Houghton Mifflin, 1979: 127-143.
- [3] LEO VAN LIER. The Ecology and Semiotics of Language Learning: A Sociocultural Perspective [M]. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 2004: 23-26.
- [4] 杜佳. 基于符担性理论的二语习得研究[J]. 南京社会科学, 2011(3): 133-137.
- [5] 王初明. 论外语学习的语境[J]. 外语教学与研究, 2007, 39(3): 190-197.
- [6] 新媒体联盟(NMC). 新媒体联盟地平线报告(2015 高等教育版)[J]. 北京开放大学项目组, 译. 北京广播电视大学学报, 2015(增刊): 4-52.
- [7] S·亚当斯贝克尔, M·卡明斯, A·戴维斯, 等. 新媒体联盟地平线报告: 2017 高等教育版[J]. 殷丙山, 高茜, 任直, 等, 译. 开放学习研究, 2017(2): 1-20.

The Effectiveness of Flipped-Classroom-Based Mobile Learning on the Promotion of College English Learners' Oral Proficiency

Zhong Hua¹, Mu Zhengli², Ma Fengming¹, Ma Liya¹, Zhu Lin¹

(1.School of Foreign Languages, Dali University, Dali, Yunnan 671003, China; 2. Overseas Education College, Xiamen University, Xiamen, Fujian 361102, China)

[Abstract] Eco-linguistics believes that the essence of language is the connection between human beings and the external world. Promoting learners' ability to communicate in language is actually trying to promote the interaction between learners and contexts and increase the environmental affordance of contexts. The present study discusses the feasibility of using mobile learning in second language teaching based on a flipped classroom from the perspective of the affordance of eco-linguistics. A classroom experiment for 16 weeks was conducted, and statistical analyses were carried out for a comparison between the experimental group and the control group. Results show that there are significant differences between the posttests of the two groups' oral performance and that mobile learning based on flipped classrooms has both validity and feasibility in promoting the environmental affordance of language acquisition and in enhancing language learners' oral abilities.

[Key words] flipped classroom; mobile learning; college English; oral proficiency; affordance

(责任编辑 党红梅)